Ayant nié la divinité d'Aphrodite, les Propétides sont punies par la déesse qui allume dans leur cœur le feu de l'impudicité. Ayant fini par perdre toute honte, elles sont insensiblement changées en roche dure.

Les noms de Πυγμαλίων καὶ Γαλατεία (*Pugmalíôn kaì Galateía*) évoquent respectivement le poing / coude / bras *(πύγμα*) du sculpteur travaillant au maillet et ciseau, et le lait (*γάλα*), couleur blanche de la statue, mais aussi des Propétides transformées en ivoire.